



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 85 повестки дня: Вопрос о Намибии (<i>продолжение</i>):	
а) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;	
б) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;	
в) Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: доклад Генерального секретаря Доклад Четвертого комитета	435
Пункт 86 повестки дня: Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (<i>окончание</i>) Доклад Четвертого комитета	435
Пункт 3 повестки дня: Полномочия представителей на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи (<i>окончание</i>)	
б) доклад Комитета по проверке полномочий Второй доклад Комитета по проверке полномочий	439
Пункт 10 повестки дня: Доклад Генерального секретаря о работе Организации	440
Пункт 11 повестки дня: Доклад Совета Безопасности	441
Пункт 13 повестки дня: Доклад Международного Суда	441

Председатель: г-н Гамильтон Ширли АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).

ПУНКТ 85 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Намибии (*продолжение*):

- а) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- б) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;
- в) Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: доклад Генерального секретаря
ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/31/437)

ПУНКТ 86 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*окончание*)

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/31/447)

Стр. 1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Доклады по этим пунктам повестки дня были представлены Докладчиком Четвертого комитета в прошлую пятницу во второй половине дня [104-е заседание].

2. Ассамблея прежде всего рассмотрит доклад Четвертого комитета по пункту 85 повестки дня [A/31/437]. Сейчас мы перейдем к принятию решения по восьми проектам резолюций, рекомендованным Четвертым комитетом в пункте 18 его доклада. Проект резолюции I озаглавлен: «Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации территории Южной Африкой». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в разделе А документа A/31/454. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Греция, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа¹, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика

¹ Впоследствии делегация Никарагуа информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, воздержавшихся при голосовании.

Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Бельгия, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австрия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Швеция, Уругвай, Япония.

Проект резолюции I принимается 107 голосами против 6 при 12 воздержавшихся (резолюция 31/146) ².

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к голосованию по проекту резолюции II, озаглавленному «Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях проекта резолюции содержится в разделе В документа А/31/454. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Греция, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная

² Впоследствии делегации Ганы, Гвинеи-Бисау и Маврикия информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

ная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Проект резолюции II принимается 119 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 31/147) ³.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея переходит к рассмотрению проекта резолюции III, озаглавленного «Активизация и координация деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку Намибии». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции изложены в разделе С документа А/31/454. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика

³ Впоследствии делегация Ганы информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Люксембург, Малави, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Проект резолюции III принимается 118 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 31/148).

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Переходим к рассмотрению проекта резолюции IV, озаглавленного «Действия межправительственных и неправительственных организаций в отношении Намибии», содержащегося в документе A/31/437. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании

и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Проект резолюции IV принимается 120 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 31/149).

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея переходит к рассмотрению проекта резолюции V, озаглавленного «Распространение информации о Намибии». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции отражены в разделе D документа A/31/454. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

*Проект резолюции V принимается 123 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 31/150)*⁴.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея переходит к рассмотрению проекта резолюции VI, озаглавленного «Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в разделе E документа A/31/454. Четвертый комитет принял этот проект резолюции без возражений. Разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом.

Проект резолюции VI принимается (резолюция 31/151).

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции VII, озаглавленному «Статус наблюдателя для Народной организации Юго-Западной Африки». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

⁴ Впоследствии делегации Гвинеи-Бисау и Маврикия информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Франция.

*Проект резолюции VII принимается 113 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 31/152)*⁵.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь переходим к проекту резолюции VIII, озаглавленному «Программа государственности для Намибии». Четвертый комитет принял этот проект резолюции без возражений. Разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом.

Проект резолюции VIII принимается (резолюция 31/153).

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к объяснению мотивов голосования по одному или по всем принятым сегодня утром проектам резолюций.

11. Г-н ДЛАМИНИ (Свазиленд) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проект резолюции I о положении в Намибии, создавшемся в результате незаконной оккупации территории Южной Африкой. У Свазиленда весьма четкая точка зрения на колонизацию и ее пагубные последствия. Поэтому мы хотим, чтобы все народы, которые до сих пор еще находятся под игом колонизаторов, как можно скорее получили независимость. Наконец, моя делегация также считает, что независимость, достигаемая мирными средствами, является хорошим предзнаменованием для международного мира и безопасности.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к рассмотрению доклада Четвертого комитета по пункту 86 повестки дня. Есть два проекта резолюций, озаглавленные «Вопрос о Южной Родезии», которые были рекомендованы Четвертым комитетом в пункте 11 его доклада [A/31/447].

13. Прежде всего мы перейдем к проекту резолюции A. Четвертый комитет принял проект резолюции A без возражений. Разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея хотела бы поступить таким же образом.

Проект резолюции A принимается (резолюция 31/154 A).

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к проекту резолюции B.

⁵ Впоследствии делегации Китая и Гвинеи-Бисау информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

15. Предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, который хочет выступить по мотивам его голосования.

16. Г-н ШЕРЕР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Хотя Соединенные Штаты голосовали в Четвертом комитете против проекта резолюции В, касающегося санкций против Южной Родезии, на заседании Ассамблеи мы воздержимся от голосования. Мы изменили нашу позицию, занятую в Комитете в отношении санкций против Родезии, с тем чтобы не было никаких недоразумений, касающихся нашей позиции, ни со стороны режима Смита, ни со стороны тех, с кем мы разделяем глубокую убежденность в том, что правление большинства должно и будет существовать в независимом Зимбабве. Правительство Соединенных Штатов по-прежнему решительно поддерживает применение санкций Организации Объединенных Наций против Родезии.

17. В то же самое время мы хотели бы совершенно ясно заявить о том, что мы не согласны в этом проекте резолюции с произвольным и несправедливым выделением Соединенных Штатов как объекта осуждения, которое явилось результатом честного признания Соединенных Штатов в нарушении осуществления санкций. Общеизвестно, что многие другие страны также нарушают санкции, но не сообщают об этом. Мы отвергаем применение подобных двойственных критериев.

18. Как известно всем присутствующим здесь, президент Форд и государственный секретарь Киссинджер прилагают максимальные усилия для достижения мирного перехода к правлению большинства в Родезии. При подобных обстоятельствах было бы мелочным и несправедливым, чтобы Ассамблея критиковала лишь Соединенные Штаты за нарушение санкций.

19. Кроме того, с тем чтобы больше никогда не было никаких недоразумений, Соединенные Штаты уведомляют Генеральную Ассамблею о том, что в будущем они будут голосовать против любой резолюции, которая содержит конкретное осуждение Соединенных Штатов.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея переходит к принятию решения по проекту резолюции В. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, До-

миниканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Израиль, Малави, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Проект резолюции В принимается 124 голоса при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 31/154 В).

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Полномочия представителей на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи (*окончание*)*:

b) доклад Комитета по проверке полномочий

ВТОРОЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ (A/31/308/ADD.1)

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предлагаю членам перейти к рассмотрению проекта резолюции, рекомендованного Комитетом по проверке полномочий в пункте 8 его доклада [A/31/308/Add. 1]. Комитет по проверке полномочий принял проект резолюции единогласно. Разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным же образом.

Проект резолюции принимается (резолюция 31/16 В).

* Перенесено с 76-го заседания.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Генерального секретаря
о работе Организации

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий пункт повестки дня сегодняшнего утреннего заседания — доклад Генерального секретаря о работе Организации с 16 июня 1975 года до 15 июня 1976 года [A/31/1 и Add. 1]. Есть только один выступающий, представитель Кипра, которому я и предоставляю слово.

23. Г-н РОССИДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): Я взял слово потому, что хотел в своем выступлении обратить внимание членов Организации Объединенных Наций на важное значение введения к докладу Генерального секретаря за этот год. Рассматривая сложившееся положение, характеризующееся ростом международной анархии и недостаточной безопасностью, а также эффективность и неэффективность Организации Объединенных Наций в деле, являющемся ее главной обязанностью, — в поддержании международной безопасности и мира — Генеральный секретарь касается самого существа проблемы и призывает принять необходимые меры, предусмотренные Уставом. Как отметил Генеральный секретарь во введении к докладу:

«...нельзя мириться с тем, что решения Совета могут игнорироваться, когда они не отвечают ближайшим целям того или иного правительства. Если это превратится в обычную практику, то и без того уже слабая роль, которую играют в наших делах разум и справедливость, будет сведена на нет и мы вернемся к эпохе, когда господствовал принцип «сила решает все» [A/31/1/Add.1, раздел IV].

24. Далее во введении говорится, что концепция мирового порядка в Уставе основывается на уважении решений главных органов Объединенных Наций и международного права, принципов и процедур: «В случае их игнорирования предусмотренная в Уставе система поддержания международного мира и безопасности, рожденная в муках второй мировой войны, неизбежно превратится в беспомощный инструмент, который не будет иметь никакой пользы в моменты, когда в нем нуждаются более всего, то есть когда международный мир находится под серьезной угрозой» [там же].

25. Во введении далее говорится следующее:

«За последнее время наблюдалось много случаев широкого расхождения между единогласно или почти единогласно принятыми решениями Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи и практическим воздействием таких решений на вопросы, по которым они были приняты. Эта тенденция, если ей позволить развиваться и далее, рано или поздно вновь поставит под угрозу безопасность мирового сообщества в целом. Вот почему интересам всех правительств отвечали бы поддержание, уважение авторитета Совета Безопасности —

даже ценой некоторых выгод краткосрочного характера — и содействие его центральной роли в разработке системы международного порядка» [там же].

26. Во введении отмечается и рассматривается в качестве конструктивной работа Совета Безопасности в области достижения решений по трудным и важным вопросам. Но там указывается: «К сожалению, наблюдается резкий контраст между этой его ролью и осуществлением решений Совета» [там же]. Невыполнение решений Совета представляет собой существо проблемы.

27. Во введении, отметив необходимость того, чтобы государства-члены серьезно рассматривали меры по исправлению анархического отношения, выражающегося в неуважении решений Совета Безопасности, Генеральный секретарь подчеркивает:

«...настало время, когда мировая общественность должна гораздо более активно участвовать в борьбе за разоружение, которая может стать не чем иным, как борьбой за существование человечества» [там же, раздел V].

28. Очевидно, что вся конструктивная работа Организации Объединенных Наций в различных областях по второстепенным вопросам окажется тщетной, если главная обязанность Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности по-прежнему не будет осуществляться и мир в результате равнодушия будет ввергнут в анархию и хаос. Необходимые меры вполне осуществимы, они заключаются в обеспечении условий для осуществления решений Совета Безопасности, как это провозглашается в Уставе и вновь подтверждается в Декларации об укреплении международной безопасности 1970 года [резолюция 2734 (XXV)] и особенно в этом году.

29. Показателем растущего осознания необходимости улучшения деятельности Организации в области жизненно важных вопросов мира и безопасности является ряд резолюций, принятых в этом году Генеральной Ассамблеей и призывающих к эффективному осуществлению решений Совета Безопасности. Помимо резолюций по конкретным вопросам, — по таким как, например, палестинский, кипрский и другие вопросы, — в этом году впервые представлена резолюция, призывающая к осуществлению Декларации об укреплении международной безопасности в соответствии с положениями Устава об осуществлении резолюций Совета Безопасности [резолюция 31/92].

30. Позвольте мне также сейчас высказать нашу глубокую благодарность Генеральному секретарю за его постоянную приверженность целям и принципам Устава, за его усилия по укреплению престижа и авторитета Организации Объединенных Наций и по приданию ей главной роли в деле решения всех международных проблем в духе насущных требований нашего времени.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Уже стало установившейся традицией, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению годовой доклад Генерального секретаря и введение к нему, упоминавшиеся по ряду случаев в ходе данной сессии. Если нет возражений, разрешите мне считать, что Ассамблея принимает к сведению доклад, содержащийся в документе A/31/1 и Add.1.

Решение принимается (решение 31/417).

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад и за интересное введение к нему.

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Совета Безопасности

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку ни одна делегация не выразила жела-

ния выступить, разрешите мне считать, что Генеральная Ассамблея решает принять проект резолюции, представленный Гайаной, Италией, Объединенной Республикой Танзанией, Швецией и Японией [A/31/L.33].

Проект резолюции принимается (резолюция 31/155).

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Международного Суда

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку нет желающих выступить и если нет возражений, я вношу предложение, чтобы Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Международного Суда.

Решение принимается (решение 31/418).

Заседание закрывается в 11 час. 40 мин.